

PT

MANUAL DE INSTALAÇÃO E FUNCIONAMENTO

# Dora N



**Dora 8 N**



**Dora 10 N**

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos que este Produto cumpre todos os requisitos e critérios relevantes da Norma EN 13 240:2001/A2:2004/AC:2007-08, com a Marcação **CE** afixada de acordo com a Diretiva de Conselho EU 305/2011.

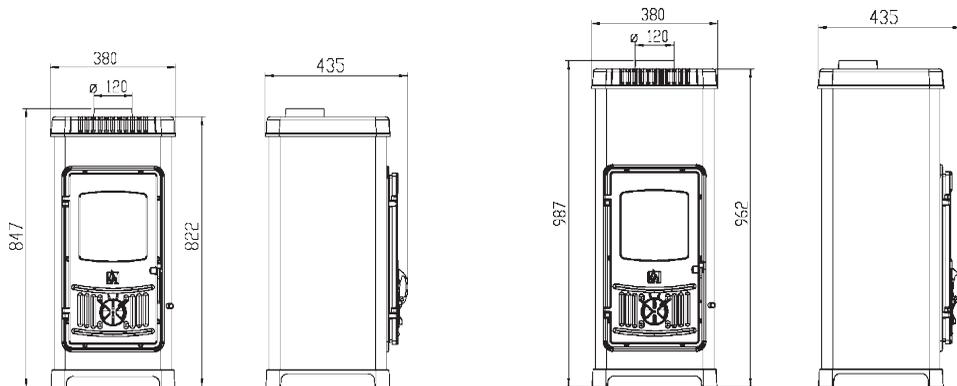
Požega, 02.02.2018

 <b>Plamen</b> d.o.o. HR-34000 Požega, Njemačka 36		<b>11</b>
Uređaj je predviđen za povremeno loženje. <i>Equipamento de queima intermitente</i>		
<b>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-08</b>		
Peć na kruta goriva <i>Aquecimento ambiente com recurso a combustível sólido</i>		
Tip/Typ: <b>Dora 8 N</b>		
Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala:		
<i>Distância mínima para materiais inflamáveis adjacentes:</i> [mm]		
Frente: <b>1000</b>	Lateral: <b>400</b>	Costas: <b>400</b> Topo: <b>1000</b>
Koncentracija CO svedenih na 13%O <sub>2</sub> :		
<i>Emissões de CO na combustão calculado a 13%O<sub>2</sub>:</i>		<b>0,08 [%]</b>
Temperatura dimnih plinova: <i>Temperatura:</i>		<b>234 [°C]</b>
Nazivna snaga: <i>Potência nominal:</i>		<b>6 [kW]</b>
Stupanj iskorištenja (gorivo): <i>Eficiência energética</i>		<b>80,7 [%]</b>
Drvo i drveni briketi <i>Lenha e briquetes de lenha</i>		
Tvornički broj: <i>Serial No:</i>		
Pročitajte uputstvo za uporabu. <i>Koristite preporučena goriva.</i>		
<i>Leia e siga as instruções. Use só combustível recomendado.</i>		
Gore spomenute vrijednosti vrijede samo u ispitnim uvjetima.		
<i>Os valores acima mencionados são válidos em condições de prova.</i>		
Zemlja podrijetla: R. Hrvatska <i>Feito na Croácia</i>		
Godina proizvodnje/Ano de produção:		
Broj Izjave o svojstvima/Número do DoP: 0033-CPR-2018-03-01		
Broj laboratorija za testiranje/Número dos testes laboratoriais: NB 1015		
Uređaj ne može biti korišten sa zajedničkim dimnjakom.		
<i>Não utilize o equipamento em conduta partilhada.</i>		

 <b>Plamen</b> d.o.o. HR-34000 Požega, Njemačka 36		<b>11</b>
Uređaj je predviđen za povremeno loženje. <i>Equipamento de queima intermitente</i>		
<b>EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007-08</b>		
Peć na kruta goriva <i>Aquecimento ambiente com recurso a combustível sólido</i>		
Tip/Typ: <b>Dora 10 N</b>		
Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala:		
<i>Distância mínima para materiais inflamáveis adjacentes:</i> [mm]		
Frente: <b>800</b>	Lateral: <b>450</b>	Costas: <b>450</b> Topo: <b>800</b>
Koncentracija CO svedenih na 13%O <sub>2</sub> :		
<i>Emissões de CO na combustão calculado a 13%O<sub>2</sub>:</i>		<b>0,07 [%]</b>
Temperatura dimnih plinova: <i>Temperatura:</i>		<b>243 [°C]</b>
Nazivna snaga: <i>Potência nominal:</i>		<b>7,2 [kW]</b>
Stupanj iskorištenja (gorivo): <i>Eficiência energética:</i>		<b>81,9 [%]</b>
Drvo i drveni briketi <i>Lenha e briquetes de lenha</i>		
Tvornički broj: <i>Serial No:</i>		
Pročitajte uputstvo za uporabu. <i>Koristite preporučena goriva.</i>		
<i>Leia e siga as instruções. Use só combustível recomendado.</i>		
Gore spomenute vrijednosti vrijede samo u ispitnim uvjetima.		
<i>Os valores acima mencionados são válidos em condições de prova.</i>		
Zemlja podrijetla: R. Hrvatska <i>Feito na Croácia</i>		
Godina proizvodnje/Ano de produção:		
Broj Izjave o svojstvima/Número do DoP: 0034-CPR-2018-03-01		
Broj laboratorija za testiranje/Número dos testes laboratoriais: NB 1015		
Uređaj ne može biti korišten sa zajedničkim dimnjakom.		
<i>Do not use the appliance in a shared flue.</i>		

## DADOS TÉCNICOS:

	<u>Dora 8 N</u>	<u>Dora 10 N</u>
DIMENSÕES L x A x P:	38x84,7x43,5 cm	38x98,7x43,5 cm
PESO:	63,5 kg	64,5 kg
POTÊNCIA NOMINAL:	6 kW	7,2 kW
CLASSE de acordo com EN 13 240:	1a	1a
SAÍDA DE FUMOS – topo:	Ø118/120 mm	Ø118/120 mm
DEPRESSÃO NECESSÁRIA NA CHAMINÉ:	12 Pa	12 Pa
TEMPERATURA DE GASES:	234 °C	243 °C
COMBUSTIVEL:	Lenha, briquetes de lenha	Lenha, briquetes de lenha
CAUDAL MÁSSICO DE FUMOS:	6,2 g/s	6,7 g/s



## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

As salamandras são entregues em caixas de cartão, fixadas e, paletes de transporte. Preferencialmente, as salamandras devem ser desembaladas no local da instalação. Os equipamentos estão concebidos para saída de fumos superior.

### Condições da divisão

Se a salamandra for instalada numa divisão com solo inflamável ou sensível ao calor, deve instalar uma proteção sólida não-inflamável, cujas dimensões devem estender-se, pelo menos, 20cm nas costas e nas laterais e 40cm na frente da salamandra. Uma distância mínima de segurança entre a salamandra (laterais e costas) e materiais sensíveis é de 45cm. Uma distância mínima de segurança entre a salamandra e materiais sensíveis dentro da área de exposição direta na frente do equipamento deve ser de 80cm.

A salamandra deve estar nivelada, e numa divisão com fornecimento de ar fresco suficiente para suportar a combustão. Se existir um exaustor ou outro equipamento de consumo de ar instalado na divisão, então deve assegurar um fluxo de ar fresco regular através de uma abertura protegida por uma malha à prova de entupimento.

### Ligação da chaminé

Recomendamos a utilização de tubagem e curvas standard (comum) com diâmetro Ø120mm (diâmetro interior da tubagem é Ø118mm).

Assegure-se que a tubagem e as curvas estão firmemente apertadas, assim como as ligações da tubagem com a saída de fumos.

A tubagem não pode sair e intersectar a secção cruzada da chaminé.

Uma boa performance de aquecimentos é alcançada se a salamandra está corretamente ligada a uma boa chaminé, assegurando uma boa tiragem (ex. depressão de 10-20 Pa).

Só 1 salamandra (1 unidade) deve estar ligada à chaminé.

A salamandra tem de estar instalada de acordo com as normas e regulamentos Europeus, nacionais e locais.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Combustível

As salamandras foram concebidas para queimar lenha e briquetes de lenha.

Use apenas lenha bem seca para reduzir a probabilidade de acumulação de fuligem gordurosa, que pode entupir a chaminé.

Não queime lixo doméstico, especialmente material plástico. Muitos resíduos contêm substâncias que podem perigosas para a salamandra, a chaminé e o meio-ambiente.

Também nunca queime contraplacado, pois têm colas que podem causar o sobreaquecimento da salamandra.

Cargas de combustível individuais recomendadas:

	Dora 8 N	Dora 10 N
Lenha*	máx. 2 kg	2,5 - 3 kg
Briquetes de lenha	máx. 2 kg	2,5 - 3 kg

- Tamanho do tronco: diâmetro 30cm, largura 25cm

Assegure-se que não exceda a carga de combustível recomendada. Combustível excessivo pode causar sobreaquecimento e danos, que são excluídos da Garantia.

Antes do recarregamento, assegure-se que abana a grelha para deixar entrar ar suficiente na câmara de combustão, algo essencial para a combustão.

### Primeiro acendimento

Faça o acendimento com uma pequena quantidade de jornal e madeira fina e seca para atingir uma queima moderada e uniforme.

Leia as instruções acerca dos controlos de fornecimento de ar do equipamento.

Algumas partes da salamandra são pintadas com tinta resistente ao calor. No primeiro acendimento, esta tinta assenta gradualmente e alguns fumos de odor característico podem ocorrer no processo.

Por isso, ventile bem a divisão durante esta fase.

**AVISO! Não use álcool e petróleo para ignição e reacendimento.**

### Acendimento e funcionamento normal

Esmague uma pequena quantidade de jornal e coloque-o na câmara de combustão. Por cima do papel, coloque pequenas tiras de lenha seca e 2-3 toras pequenas. Assegure-se que os registos de ar primário e secundário estão completamente abertos e deixa a chama crescer.

Quando acender a salamandra, recomendamos que deixe a porta entreaberta durante 2-4 mins. de forma a evitar condensação/manchas no vidro.

Não deixe a salamandra sem supervisão até que a chama esteja constante. Durante o funcionamento, a porta e a gaveta de cinzas devem estar fechadas.

Se tiver um registo instalado na tubagem, este deve estar totalmente aberto no início. A potência desejada é ajustada através dos registos de ar.

A salamandra foi estruturalmente concebida de forma a manter o vidro da porta sempre limpo. O vidro pode manchar com fuligem caso exista uma pobre combustão, o que pode dever-se a: chaminé com design inadequado ou de pobre manutenção, fornecimento insuficiente de ar

(registos de ar fechados) ou combustível inadequado. Tenha em atenção que certas partes da salamandra estão quentes e o equipamento só pode ser operado por adultos. **POR ISSO, USE A LUIVA DE PROTEÇÃO!**

## Controlo da saída

Controlar a saída requer alguma experiência pois é necessário ter em consideração vários fatores como a depressão da chaminé e as propriedades do combustível. Use as nossas dicas para aprender a trabalhar com a salamandra.

A potência de aquecimentos é ajustada através do registo de ar primário no painel frontal da salamandra.

O ar secundário é fornecido através do topo do vidro e é suficiente para a sua limpeza. Com chaminés de alta qualidade e lenha seca, este ar é suficiente para alcançar a potência nominal de 6 kW para a Dora 8N e 7,2 kW para a Dora 10N.

A potência de saída da salamandra depende do nível de pressão negativa no interior da chaminé (tiragem). Uma pressão negativa excessiva deve ser reduzida através de um registo na tubagem, para assegurar um ajuste normal do aquecimento de saída graças aos registos de ar.

É necessária uma certa experiência para usar corretamente os controlos de ar. Por isso, leia cuidadosamente as nossas instruções para aprender a trabalhar com a salamandra.

Ajustando os registos de ar algum tempo após o acendimento - Imagem 2.

Quando a chama estiver forte e existirem brasas suficientes, ajuste o registo de ar para que a salamandra produza a quantidade de calor desejada.

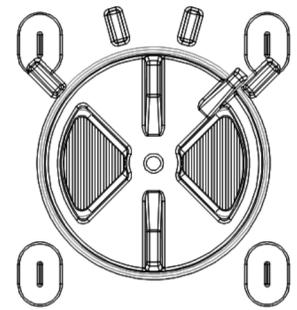


Imagem 2

Adicionando 3 a 4 kg de combustível e mantendo o registo de ar no máximo, a potência irá alcançar entre 9 a 10 kW.

*Posição do registo para alcançar uma potência nominal de 6 kW para a Dora 8N e 7,2 kW para a Dora 10N*

Imagem 3 – usando lenha como combustível

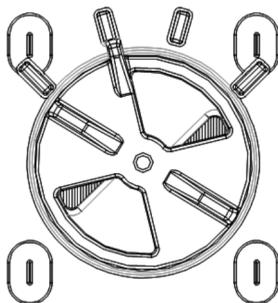
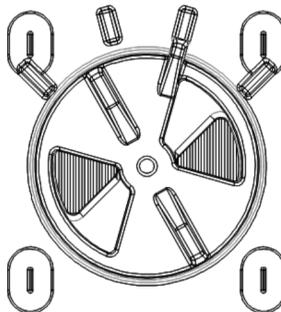


Imagem 4 – usando briquetes como combustível



De forma a alcançar uma potência mínima, o fornecimento de ar deve estar totalmente fechado (Imagem 5) e se existir um registo na tubagem, este deve estar parcialmente fechado (se necessário).

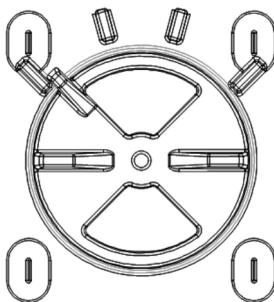


Imagem 5

Adicione o combustível necessário para manter a queima.

## **ATENÇÃO ESPECIAL AO SEGUINTE:**

### **Funcionamento da salamandra durante períodos de transição**

Durante períodos de transição (quando a temperatura exterior for superior a 15°C), podem ocorrer problemas devido a uma pressão negativa insuficiente (pobre ou nenhuma tiragem). Nesse caso, tente alcançar o nível necessário de pressão negativa aquecendo a chaminé. Se isto não funcionar, não continue com o acendimento.

### **Gaveta de cinzas**

A gaveta de cinzas deve ser esvaziada regularmente. Preste especial atenção e use a luva de proteção são requisitos necessários quando lida com cinza quente e a gaveta.

### **Acendimento**

Nunca use petróleo ou outro líquido inflamável para o acendimento. Mantenha líquidos inflamáveis afastados da salamandra!

### **Limpeza e Manutenção**

Limpe a salamandra e a tubagem no final de cada época de aquecimentos.

Todas as partes exteriores da salamandra são envernizadas e, assim, protegidas da corrosão e temperaturas elevadas. Limpe as superfícies envernizadas com um pano suave e húmido.

O vidro da porta da câmara de combustão, quando frio, pode ser limpo com um limpa-vidros normal. O vidro sujo com fuligem no primeiro acendimento deve ser limpo com um pano seco antes que fique demasiado quente.

Se ocorrerem problemas durante o funcionamento da salamandra, contacte um limpa-chaminés do Serviço Autorizado.

Para limpar as partes envernizadas e pintadas com água e sabão, podendo também usar detergentes não-abrasivos ou não-agressivos quimicamente.

**Qualquer trabalho de reparação/manutenção na salamandra deve ser efectuado por pessoal autorizado e usar somente peças de substituição originais.**

Durante o funcionamento normal, particularmente se usar lenha húmida, irão ser criados depósitos de fuligem e alcatrão. Uma inspeção regular da chaminé é essencial para prevenir o risco de incêndio na chaminé. Caso haja um incêndio na chaminé, faça o seguinte:

- Nunca use água para apagar o fogo
- Feche todas as passagens de ar para a salamandra e a chaminé
- Após o fogo ter sido extinto, chame um limpa-chaminés para inspecionar a chaminé
- **Fale com o Serviço Autorizado do seu revendedor para inspecionar a salamandra**

## Garantia

A Garantia do Fabricante só se aplica se a salamandra for usada e instalada de acordo com as Instruções de Instalação e Funcionamento.

## Capacidade de aquecimento da divisão

O tamanho da divisão a aquecer depende das condições de aquecimentos e isolamento térmico.

Condições de aquecimento	Potência nominal de 6 kW para a Dora 8N	Potência nominal de 7,2 kW para a Dora 10N
- condições favoráveis	144 m <sup>3</sup>	180 m <sup>3</sup>
- condições menos favoráveis	96 m <sup>3</sup>	120 m <sup>3</sup>
- condições desfavoráveis	64 m <sup>3</sup>	80 m <sup>3</sup>

Aquecimento periódico ou em intervalos superiores a 8h devem ser considerados como condições de aquecimentos "menos favoráveis" ou mesmo "desfavoráveis".

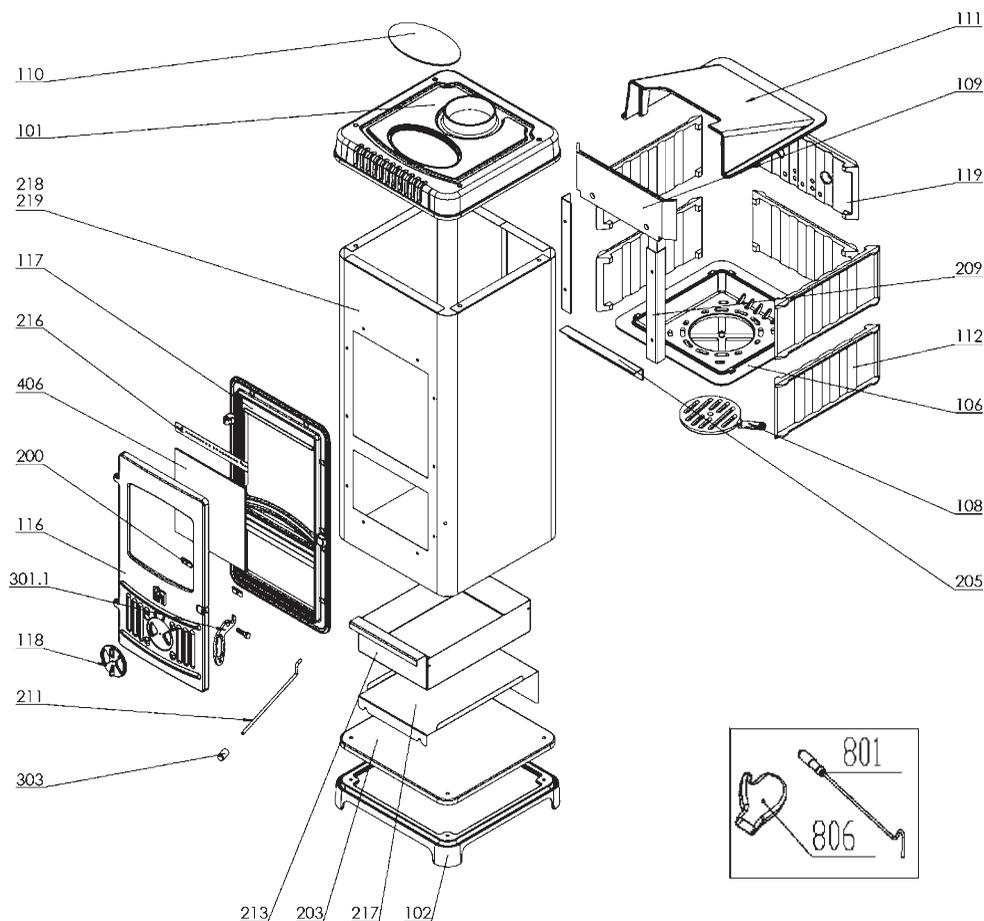
## Peças de substituição – Acessórios:

No.	PEÇA DE SUBSTITUIÇÃO	No.	PEÇA DE SUBSTITUIÇÃO
101	PLACA SUPERIOR	217	SUORTE DA GAVETA DE CINZAS
102	PLACA DE BASE	218	CORPO DA DORA 8N
106	GRELHA DE COMBUSTÃO	219	CORPO DA DORA 10N
108	GRELHA DE ABANO M-16	301.1	PORTA
109	PROTEÇÃO	303	PUNHO
110	CAPA	406	VIDRO
111	TAMPA DA CÂMARA DE COMBUSTÃO		
112	PAREDES DA CÂMARA DE COMBUSTÃO		ACESSÓRIOS:
116	PORTA	801	ATIÇADOR
117	ARO	806	LUVA DE PROTEÇÃO COM LOGO "PLAMEN" - red
118	CONTROLO DO AR		
119	PAREDE DA CÂMARA COM AR		
200	SUORTE DO VIDRO		
203	BASE DA ESTRUTURA		
205	PROTEÇÃO DA GRELHA DE COMBUSTÃO		
209	PEÇA DE CANTO DA ESTRUTURA		
211	HASTE MANIVELA DA GRELHA		
213	GAVETA DE CINZAS		
216	FOLHA DE CONTROLO DE AR SECUNDÁRIO		

## LEMBRE-SE:

- Evite uma queima lenta. Quando recarregar, assegure-se que usa a quantidade de combustível mais adequada no que diz respeito aos atuais requisitos de aquecimento.
- Sempre que ligar a salamandra, assegure-se que os registos de ar estão totalmente abertos até que a chama seja constante. Só então poderá ajustar esses registos para a posição correspondente à potência de aquecimentos desejada.
- É do seu interesse ler e observar cuidadosamente as instruções neste Manual.
- Instale a salamandra numa divisão de tamanho adequado para assegurar que a potência nominal do equipamento corresponde aos requisitos de aquecimento da divisão.

## Peças de substituição – Acessórios:



**RESERVAMO-NOS O DIREITO DE EFETUAR MODIFICAÇÕES QUE NÃO AFETEM A FUNCIONALIDADE E SEGURANÇA DO EQUIPAMENTO!**